

Mardi 26 avril 2022



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

FEUILLETON

N° 42

ET AVIS

QUATRIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE ET RECONNAISSANCE DES TERRITOIRES

DIX HEURES

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. ISLEIFSON

(N° 205) — *Loi sur le Mois du patrimoine philippin/The Filipino Heritage Month Act*
(amendé — comité)

M. SMOOK

(N° 223) — *Loi sur le Mois du patrimoine ukrainien/The Ukrainian Heritage Month Act*

M. BRAR

(N° 227) — *Loi sur la Journée du turban/The Turban Day Act*

DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. GERRARD

(N° 201) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé/The Regional Health Authorities Amendment Act*

M^{me} FONTAINE

(N° 203) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

M^{me} FONTAINE

(N° 204) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre les restrictions liées à la COVID-19/The Protest Buffer Zone Act (COVID-19 Restrictions)*

M^{me} FONTAINE

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

M^{me} LAMOUREUX

(N° 208) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants/The Teachers' Pensions Amendment Act*

M^{me} MORLEY-LECOMTE

(N° 209) — *Loi sur la Semaine des marchés fermiers/The Farmers' Markets Week Act*

U. ASAGWARA

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*

U. ASAGWARA

(N° 213) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

M. MALOWAY

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (droit de réparer les produits électroniques)/The Consumer Protection Amendment Act (Right to Repair)*

M. MALOWAY

(N° 215) — *Loi sur les récupérateurs de ferraille/The Scrap Metal Recyclers Act*

M. MALOWAY

(N° 216) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et la Loi sur les machines et le matériel agricoles (droit de réparer des véhicules et d'autre matériel)/The Consumer Protection Amendment and Farm Machinery and Equipment Amendment Act (Right to Repair — Vehicles and Other Equipment)*

M^{me} LATHLIN

(N° 219) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congé en cas de fausse couche ou de mortinaissance)/The Employment Standards Code Amendment Act (Leave for Miscarriage or Stillbirth)*

M^{me} NAYLOR

(N° 228) — *Loi sur la Semaine de sensibilisation aux troubles de l'alimentation/The Eating Disorders Awareness Week Act*

T. LINDSEY

(N° 229) — *Loi modifiant la Loi sur les infrastructures de transport/The Transportation Infrastructure Amendment Act*

M. WASYLIW

(N° 230) — *Loi sur la publication de rapports concernant les répercussions des mesures budgétaires/The Budget Impact Reporting Act*

M. MALOWAY

(N° 232) — *Loi sur l'identification des convertisseurs catalytiques/The Catalytic Converter Identification Act*

M. WISHART

(N° 233) — *Loi modifiant la Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques/The Engineering and Geoscientific Professions Amendment Act*

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

M. BUSHIE

(N° 200) — *Loi désignant la Journée du chandail orange à titre de jour férié (modification de diverses lois)/The Orange Shirt Day Statutory Holiday Act (Various Acts Amended)*
(M. TEITSMA — 2 minutes)

M. KINEW

(N° 202) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*
(M. TEITSMA — 10 minutes)

M^{me} SMITH (Point Douglas)

(N° 217) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales (rapport sur les décès par surdose)/The Fatality Inquiries Amendment Act (Overdose Death Reporting)*
(M. TEITSMA — 9 minutes)

M. SALA

(N° 218) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*
(M. TEITSMA — 10 minutes)

M^{me} MARCELINO

(N^o 222) — *Loi sur la transparence salariale/The Pay Transparency Act*
(M. GUENTER — 8 minutes)

U. ASAGWARA

(N^o 226) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (fourniture de produits d'hygiène menstruelle)/The Public Schools Amendment Act (Provision of Menstrual Hygiene Products)*
(M^{me} MORLEY-LECOMTE — 8 minutes)

PROPOSITIONS

M. GUENTER — Occasion de renforcement, de reconstruction, d'investissement et de relance pour 2022

11. Attendu :

que dans son plan de relance le gouvernement provincial se fixe comme priorités le renforcement du système de soins de santé, l'élimination de l'arriéré d'interventions chirurgicales et de diagnostics, la lutte contre la hausse de l'inflation pour rendre le coût de la vie plus abordable, l'édification de l'économie manitobaine, la réalisation d'investissements dans les collectivités, l'avancement de la réconciliation et la protection de notre environnement commun;

que le gouvernement provincial renforce le système de soins de santé au Manitoba en investissant des sommes sans précédent visant à éliminer l'arriéré d'interventions chirurgicales et de diagnostics;

que le gouvernement s'est concentré sur les besoins spécifiques des aînés en matière de soins de santé et a créé un ministère pour répondre à ces besoins;

que le gouvernement provincial rend le coût de la vie plus abordable en établissant un crédit d'impôt pour locataires et en augmentant les sommes à la disposition des bénéficiaires des allocations pour le loyer afin d'aider les locataires manitobains;

que dans le cadre du plan de relance le gouvernement provincial rebâtit l'économie en apportant des améliorations à des projets d'infrastructure et en réalisant des investissements visant à attirer de nouveaux immigrants dans la province;

que le gouvernement provincial considère qu'il est primordial d'offrir des services abordables de garde d'enfants afin de rebâtit l'économie et que par conséquent il investit dans ce secteur en vue de réduire les coûts et d'augmenter le nombre de places;

qu'en investissant davantage dans un de ses programmes de subvention, le Programme de création de collectivités durables, ce qui permet de presque doubler les fonds disponibles, le gouvernement provincial investit pour rebâtit les collectivités où la population manitobaine a été isolée au cours des deux dernières années;

que le gouvernement provincial travaille de concert avec les Premières nations et les collectivités autochtones et collabore avec les aînés, les gardiens du savoir, les chefs et les familles afin de faire progresser cet objectif commun qui est celui de la réconciliation;

que la population manitobaine a afflué vers les parcs du Manitoba au cours des deux dernières années et que le gouvernement provincial protège l'environnement et prend des mesures pour lutter contre les changements climatiques en augmentant les fonds accordés aux projets climatiques et aux projets de conservation,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba convienne qu'il s'offre une occasion de rebâtir et de relancer l'économie en mettant l'accent sur le renforcement du système de soins de santé, les efforts pour rendre la vie plus abordable, l'édification de l'économie, la réalisation d'investissements dans les collectivités, l'avancement

PROPOSITIONS — DÉBAT

1. U. ASAGWARA — Présentation d'une demande au gouvernement provincial visant le lancement immédiat d'une enquête sur sa réponse face à la pandémie
(M. GERRARD — 4 minutes — Il reste 124 minutes.)
 3. M^{me} MORLEY-LECOMTE — Reconnaissance du rôle historique du Manitoba dans la participation des femmes à la vie politique
(M. WIEBE — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)
 4. M. ALTOMARE — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à mettre fin immédiatement aux transferts de patients
(M. ISLEIFSON — 10 minutes — Il reste 125 minutes.)
 6. M^{me} MARCELINO — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à améliorer l'éducation des adultes
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 124 minutes.)
 8. M. WIEBE — Présentation d'une demande visant à exhorter le gouvernement provincial à éliminer l'arriéré d'interventions chirurgicales et de diagnostics
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 123 minutes.)
 9. M. MARTIN — Reconnaissance de la résilience climatique et des stratégies vertes en matière de transport au Manitoba
(M. WIEBE — 5 minutes — Il reste 124 minutes.)
 10. M. SALA — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à cesser d'augmenter les tarifs d'Hydro-Manitoba
(M. NESBITT — 8 minutes — Il reste 123 minutes.)
-

AFFAIRES COURANTES

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M^{me} FONTAINE

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire)/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)*

U. ASAGWARA

(N° 210) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmières (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*

M. SALA

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba (référendum applicable à la privatisation des filiales)/The Manitoba Hydro Amendment Act (Referendum Before Privatization of Subsidiary)*

M^{me} FONTAINE

(N° 220) — *Loi sur la protection des communications portant sur des questions d'intérêt public (Loi modifiant la Loi sur la Cour du Banc de la Reine et la Loi sur la diffamation)/The Protecting Communications on Public Interest Matters Act (Court of Queen's Bench Act and Defamation Act Amended)*

M. KINEW

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la reconnaissance professionnelle (supervision des apprentis)/The Apprenticeship and Certification Amendment Act (Apprenticeship Supervision)*

M. MARTIN

(N° 224) — *Loi sur l'accès sans entrave aux établissements de santé et d'enseignement/The Unobstructed Access to Health Care and Education Facilities Act*

M. LAMONT

(N° 225) — *Loi sur les accords de confidentialité/The Non-Disclosure Agreements Act*

M. MOSES

(N° 231) — *Loi sur la formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne)/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act*

M^{me} SMITH (Point Douglas)

(N° 234) — *Loi sur le Jour de deuil des personnes dont le décès est lié aux drogues/The Drug-Related Death Bereavement Day Act*

M. ALTOMARE

(N° 235) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (programmes d'alimentation)/The Public Schools Amendment Act (Nutrition Programs)*

M. BUSHIE

(N° 236) — *Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil/The Vital Statistics Amendment Act*

RAPPORTS DE COMITÉS

DÉPÔT DE RAPPORTS

DÉCLARATIONS DE MINISTRE

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ

QUESTIONS ORALES

PÉTITIONS

M. ALTOMARE

U. ASAGWARA

M. BRAR

M^{me} FONTAINE

T. LINDSEY

M. MALOWAY

M^{me} MARCELINO

M^{me} NAYLOR

M^{me} SMITH (Point Douglas)

M. WIEBE

GRIEFS

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

COMITÉ DES SUBSIDES

(99 heures 40 minutes)

ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 9) — *Loi sur la ferraille/The Scrap Metal Act*
(amendement [1] — M. MALOWAY)

APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 31) — *Loi corrective de 2022/The Minor Amendments and Corrections Act, 2022*
Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 32) — *Loi modifiant la Déclaration des droits des victimes/The Victims' Bill of Rights Amendment Act*

Projet de loi désigné

DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police (amélioration du fonctionnement de l'unité d'enquête indépendante)/The Police Services Amendment Act (Enhancing Independent Investigation Unit Operations)*

(M. ISLEIFSON — 27 minutes)
Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 8) — *Loi modifiant la Loi sur la Cour d'appel et la Loi sur la Cour provinciale/The Court of Appeal Amendment and Provincial Court Amendment Act*

(M^{me} FONTAINE — 28 minutes)
Projet de loi désigné

M^{me} la *ministre* SQUIRES

(N° 13) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission d'appel des services sociaux/The Social Services Appeal Board Amendment Act*

(M. MOSES — 28 minutes)
Projet de loi choisi par l'opposition

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 16) — *Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques/The Financial Administration Amendment Act*

(M. WIEBE — 7 minutes)

Projet de loi désigné

M. le *ministre* WHARTON

(N° 22) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (restrictions applicables aux pesticides)/The Environment Amendment Act (Pesticide Restrictions)*

(M. ALTOMARE — 15 minutes)

Projet de loi choisi par l'opposition

M. le *ministre* FRIESEN

(N° 36) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba et la Loi sur la Régie des services publics/The Manitoba Hydro Amendment and Public Utilities Board Amendment Act*

(M. LAMONT — 25 minutes)

Projet de loi choisi par l'opposition

DEUXIÈME LECTURE

M. le *ministre* HELWER

(N° 2) — *Loi abrogeant la Loi sur la viabilité des services publics/The Public Services Sustainability Repeal Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules, le Code de la route et la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Drivers and Vehicles Amendment, Highway Traffic Amendment and Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

(Recommandé par l'administrateur)

Projet de loi choisi par l'opposition

M. le *ministre* PIWNIUK

(N° 21) — *Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Highway Traffic Amendment and Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

(Recommandé par l'administrateur)

Projet de loi désigné

M. le *ministre* HELWER

(N° 24) — *Loi sur la Commission de l'évaluation des biens réels et modifications connexes/The Real Property Valuation Board and Related Amendments Act*

(Recommandé par l'administrateur)

Projet de loi choisi par l'opposition

M. le *ministre* HELWER

(N° 28) — *Loi sur le paiement sans délai des travaux de construction/The Prompt Payment for Construction Act*

(Recommandé par l'administrateur)

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 30) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police et la Loi sur les enquêtes relatives à l'application de la loi/The Police Services Amendment and Law Enforcement Review Amendment Act*

(Recommandé par l'administrateur)

Projet de loi désigné

M^{me} la *ministre* CLARKE

(N° 33) — *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation municipale et la Loi sur la Commission municipale/The Municipal Assessment Amendment and Municipal Board Amendment Act*

(Recommandé par l'administrateur)

Projet de loi désigné

M^{me} la *ministre* CLARKE

(N° 34) — *Loi modifiant la Charte de la ville de Winnipeg et la Loi sur l'aménagement du territoire/The City of Winnipeg Charter Amendment and Planning Amendment Act*

Projet de loi désigné

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 35) — *Loi sur les journées, les semaines et les mois commémoratifs et abrogations et modifications connexes/The Commemoration of Days, Weeks and Months and Related Repeals and Amendments Act*

FEUILLETON DES AVIS

AVIS DE MOTIONS POUR JEUDI OÙ SERONT ABORDÉES LES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

PROPOSITIONS

T. LINDSEY — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à résoudre les problèmes qui accablent le nord du Manitoba

12. Attendu :

que les habitants du nord du Manitoba sont soumis à des conditions qui ne sont acceptables nulle part ailleurs dans la province, particulièrement quant aux soins de santé et à l'infrastructure;

que les coupes du gouvernement provincial visant les soins de santé dans le nord du Manitoba ont aggravé la situation et mis des milliers de gens en danger;

qu'au cours des quelques dernières années, le gouvernement a éliminé des postes d'infirmier, ordonné à l'Office régional de la santé du Nord de mettre en œuvre des réductions de millions de dollars, notamment au détriment du Programme de transport des malades du Nord, et plus que triplé son recours aux organismes privés de soins de santé dans le Nord plutôt que de s'attaquer aux problèmes chroniques de dotation;

que le gouvernement provincial a fermé des établissements de soins de santé dans le Nord pendant des périodes prolongées, forçant les habitants du Nord à parcourir des routes mal entretenues sur des centaines de kilomètres pour accéder à des soins de santé de base;

que le gouvernement provincial s'est montré peu préoccupé par les établissements de soins de santé de Thompson du fait qu'il a fermé la clinique de soins de podologie et omis de réparer le système d'eau chaude à l'hôpital de Thompson, qui fait des siennes depuis des mois;

que le gouvernement provincial a fermé l'unité d'obstétrique à Flin Flon, forçant ainsi de futures mères à se rendre à des centaines de kilomètres pour donner naissance, tout en faisant fi de la crise de dotation qui sévit à The Pas;

que le gouvernement provincial a fermé la salle d'opération de Flin Flon;

que depuis son arrivée au pouvoir, le gouvernement choisit chaque année de ne pas investir la totalité des sommes affectées à l'infrastructure, y compris 166 millions de dollars prévus pour les routes, et qu'il n'a pas augmenté les fonds consacrés aux programmes d'entretien et de réparation, et ce, sans présenter le moindre plan voué à la création de bons emplois dans le Nord;

que plus de 5 300 Manitobains ont réclamé des travaux de réfection sur la route n° 6 afin d'améliorer la sécurité de ceux qui se rendent dans le Nord et d'y réduire les accidents;

que les habitants du nord du Manitoba dépendent de l'infrastructure routière — comme les routes n°s 6, 10, 60, 391 et 394 — pour avoir accès à des services essentiels en soins de santé;

que la province a laissé vacants de nombreux postes voués aux activités d'entretien des routes, comme les conducteurs de chasse-neige,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba blâme le gouvernement provincial d'avoir, au cours des six dernières années, coupé dans les soins de santé et l'infrastructure du Nord sans y investir.

AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le lundi 16 mai 2022, à 18 h 30, à l'Assemblée, dans le Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport du vérificateur général intitulé « Management of MRI Services » et daté d'avril 2017;
- rapport du vérificateur général intitulé « Suivi des recommandations » et daté de mars 2019 :
 - « Gestion des services d'IRM »;
- rapport du vérificateur général intitulé « Suivi des recommandations » et daté de mars 2020 :
 - « Gestion des services d'IRM »;
- rapport du vérificateur général intitulé « Suivi des recommandations d'audit précédemment émises » et daté de mars 2021 :
 - « Gestion des services d'IRM ».

* * *

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le mardi 31 mai 2022, à 18 h 30, à l'Assemblée, dans le Palais législatif, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport annuel et comptes publics de la province du Manitoba datés du 31 mars 2020;
 - rapport du vérificateur général intitulé « Audits des comptes publics et d'autres états financiers effectués par le Bureau » et daté de décembre 2020;
 - rapport annuel et comptes publics de la province du Manitoba datés du 31 mars 2021;
 - rapport du vérificateur général intitulé « Audits des comptes publics et d'autres états financiers » et daté de décembre 2021.
-